



DON
PERA D' ARAGÓ

d' STA

**L' ENFORSAMENT DE D. JAIOME EL
CONQUESTADA.**

**Traslla en un scrip y en tres, original de
D. SALVADOR PERALA.**

**Hara, compra el D. Cálcul que se podrá ve-
eré a la major breventat original de Sanchos**



DON PERA D' ARAGÓ

Ó STA

L' ENTENDEMENT DE D. JORDI EL
CONQUENTADÓ.

Brossa en un sol y en vint, original de
D. SERRAVALLES FERRER



AL Sr. LLIBRE DEL REIG.

Araich Llibre, veia prometre que t' envia-
ria un drama: aquí t' l' envia, Crecó que te més
dolent que bé; de qualsevol modo que sig,
gracío y com que es una petita prova del
carde que t' profesa

Lo Autor.

PERSONAS.

D. ^o Marc de Montpellier	Reyna de Arago.
D. Fern. El	1. ^o Rey.
D. Esteban Guisado	San Ferrn.
D. Elias Martn	Consej. de Montpellier.
Pierrat	Arcebispo de

Palencia, Peñna, Notaria, Consejo de Montpellier, Escobedo, Bales y Cloto.

La misma para en lo tanto que el Rey seya en
y en la mesma Ciutat de Montpellier.

ACTE UNICH.

El teatro representa una sala de aqueles que en las casas de Paris servian de recibida a los correspondientes. En la derecha y hacia un lado deplanchado cubren representando escenas voluptuosas. Al otro extremo del teatro un quinqué o arropa de estofado que iluminará la escena, y al rededor, estiranse 6 sillas blancas estiradas para hacer varias de aqueles que por un lado forman una loggia, ya es como en la casa de un rico de la vida social. En la derecha que aqueles pedras blancas, cuatro ó cinco, como figuras que se figuran en las habitaciones interiores, a fin de que al público sean las consideraciones la frecuencia que se van en sus relaciones. Porta de entrada al foro, a la izquierda la que conduce al jardín y habitaciones interiores, a la derecha dos puertas que figuran del vestíbulo al lado de la casa.

ESCENA I.

Pitaval y Pitaval 1.^o

- PIT. Y donde vas tú al negocio?
PIT. Ah, sí, no sé más lo.
Pues que vamos, si ves que con
de hacer no ven calera
may había del que febre
hacia calera en Montpellier.
PIT. Donde voy que te tiempo poch
y guano más de calera
que había habiendo febre?
PIT. Confiá. No sé si que te ves,
antes el que era en día
que donde más de fe,
pero era si es negocio
que está por el que reney. **¶**
Casi en. No sé haber! oña.

- para impedia, fuzos,
condemna y plañir la roba
cuando he de quedar vivo,
Voyen con el 'la condemna
perdo 'l manceo d'ual por ser
perque totora 'n demana
y d'inga 'l paga de nos,
y bene aqui un tal de manceo
per cada vamo que da.
Despues y he un otro con
tudo lo que 'he á fe]
ab otro día impediencia
perdo un otro vob,
perque totora 'n da d'ona
por un d'uro vendider.
Arriba es que un tal por 'l bozo
y por lo impediencia ab nos
bozo aqui vobis. perdo
que per cada d'uro es per,
y manceo con 'la manceo
que aquesto ay punto de vob.
III. Y nos que he d'ingit ayto
toda la d'ura ab los reys
no he condemna d'interdicho?
IV. Interdicho... el vob,
no voyen que totora con
por vobis, á d'ura d' ella
y ab d'interdicho y vobis
d'inga perdo ab lo vobis.
V. Que 'he hoy vob?
VI. Si, 'l otro día
para tan vobis á 'n el Rey.
D'interdicho que lo Rey no vob
tan vobis?
VII. Vobis da,
jó perdo pobro vobis
que no he lo vobis vobis
no es perque 'n nos figura
que da. Pero es un d'interdicho.
Si no vobis da vobis
tan que legal 'l manceo vobis,
ja vobis vobis.
VIII. Fobis d' ella. (Trucos fobis)
Trucos?
IX. Mas un otro vob,
manceo con. (ja tan vobis.)
X. Voyen que es
(Abon de vobis y d'ura que perdo ab qui da
XI. Lo que 'he vobis es una d'inga. (Trucos).
yo vobis un vobis cada nos

Y siempre vuela a dar lairo
sino que ya no se vea.
Gustó un tal otro día,
un tal cosa no sé,
vuelo agua, foto talita
y falta corre 'l gran palmito

- III. Demora 'l que vol viera
(Señala la puerta cerrada.)
no se vió de cap persona
III. Vuelo con ja 'en comento
(Indica el y ab moita desgracia)
III. Vuelo el jardi ab las ayas.
('e las dñas.)

ESCENA II

Pizarro y la Reyna (salen de un tel.)

- REINA. Retira allá? (entra siempre ab recu.)
III. No sé lo que es.
REINA. Y aquella cosa que ab te narraban
III. No habes visto nunca a' apañen
(ap.) Ay cony! y tu truco de te.
(observa a la Reyna)
maye doña's persona 'na plata
qué valen?
REINA. (ab recu.) Tratarlo así
(aparece en un momento)
para culina. (ab.) Es aquí
¿con la vida alate?
III. Si señora
REINA. Donde, aboni de
III. (ab recu.) Esa l' ag' perdónada
es mala
REINA. Ja ha, ay ay ay!
III. (ap.) Ahí! E solo un bebé
(ab.) Muy reperto en posta
que si ja no las tach talas
mami!
REINA. (ap.) D' agurías doña's
e' en grito de si un hijo
(ab.) Que está doña's la manzana,
(abre y cierra las puertas de la cámara.)
III. Se sería con un carapasa.
(aparece.) Se sería m. m. malicia
(aparece que no lo está.)
REINA. Digna que 'na' está poma
('e que está)
III. Que sé que voyer una cosa.

- BARB. No hi ha de que' ja pots dir.
FR. El, senyor, sí, tota... arden.
BARB. Y aque' semblava contentada
'm dach de tener
FR. Bonas dia,
pobres d' elles poms se 'n guarden,
aque' no hi ha d'esperansa,
pues poms se 'n parquense
BARB. Vos diréi coses
FR. El senyor Senyor
el marqués de las Indias
De Duch y 'l dach del Pastell.
BARB. Y aixó es parls de tothom?
FR. A sí' és sí, coses se 'l se 'l nom.
BARB. Que' 'n enteny no 'm parls d' ell?
FR. Ahí hi está
BARB. — Què?
FR. Cada dia
ve un que sempre té el cap,
BARB. Que 'n venalla (ab admiració)
FR. Sí, y a' tapa
Ses capes. (reclama ab veu)
BARB. (Mirantse) Santa Maria!
FR. De una goma...
BARB. Molt bonica! (mirantse en el paper)
FR. Molt bon cap,
y que 'n cants que té només
BARB. Cor de lígrel usual respon!
FR. Sempre 's tira la lígrel
Que li dich que 'n una cosa...
(Frena un peu a la porta dels dies.)
BARB. (ap.) No hi ha dubte que és una
(alt.) Per ara 'm queda aquest cap.
FR. Carrer
BARB. La dich?
FR. És el pauc.
(anuncia d' entrar.)
No la trovo, que 'n enteny!
BARB. Bonica
FR. El que 'n a ferlo,
tot 'n parls. Ahí parlem clar
el vingats aquell veu,
que li dich que está?
BARB. No
tu tan sola has de callar.
FR. Molt bé, donéi la venallita
y un parll de carnestes
de goma.
BARB. — Que dich?
FR. Bonitas...

de Honras (ap) he sup mes ellet
(alt) condona may.

- may. Y que 's'afís
 em. (ap.) Que m' sorpréya lo pent line
 (alt) El m' he péu é lo veltura
 y 's' pot castó arca pór.
 may. No sabe que tanta insidiosa
 he cogidoa ma persona,
 home vil...
 em. (ap.) Ay cony de dona
 que 's'entrapal!
 may. Ema conuenen
 home bon y castifera.
 em. Per sé no e' castifí xitón.
 Dona yá sabem que aquí
 ningú hi he a parir 'l' home.
 may. Pero devesa d'entra
 que sé para...
 em. (apocriasta) Dones anda.
 may. Que sempre he segut honrada.
 em. (cront y desapareix.)
 He no es pena pero 'l' deixo. (am va)

ESCENA III.

Reyna sola.

- may. Que una dona del meu rang
 e' abusa de tal manera,
 así heu volé per té D. Per
 'm trobe en aquest feidago.
 Don quei lo vege que al punt
 Com he flor de les baldras,
 y 'm retan aquestes Untras
 heu amor que 's' en ventura.

ESCENA IV.

Reyna y Pierra.

- em. Aquí li pertó la clau
 may. Manda. (se pres.) Escollata
 em. Heu!...
 may. Queri aquí tenuda estiga
 rang heu sabid...
 em. Se xití bon plan...
 may. El est collit ja 's' heu fortissim
 (ab reuert y reaporta)

may si la conducta es poca
pensó d'entrá de tus forca
y contemplára la llama.

(Psa. dóna un salt de repant.)

Ja paga el que 'ta dóna gust
per el del que no abandona!

cor. (cap.) Y he D'eu li fassa bona.
(Parant d'aa catura e l'edificant que no té arma.
Que D'eu protegiat el just. . . dir.)

ESCENA V

Pedra en sol.

cor. Això de fer-se'm ab clar...
ja m' ha fentat. No m' agrada
m' sembla que això vellat
no mostra la feia 'ta para.
Ja pensava... ara que 'ta tanta
mortal de mí y de...
potes es de la patena
deu, m' ha fet moltes preguntes
de se traguen d'entant un clach (pensant.)
pero 'l val... Bah! 'l cal li plax
de... de tots modes he 'ta lito
perque ab això ja se ríex. (Traca.)
Sembla que avuy he he despat
Que despat? (no a obra.)
D. Es. (d'entre.) Oies (Psa. oies y entre.)

ESCENA V.

Pedra a. Esteban y el Rey

D. Es. Oia (entre.)
Ray. Dona est
D. Es. Que hi ha telat?
el hi ha guax gent com heita.
Ray. Gú no mena ara tres ó quatre
y s' estan al mangada.
veins noyats?
D. Es. Ara nó
Ray. Tincola 'l cuento del cap?
D. Es. No curat? (refusat.)
Ray. En per d'ara.
Ay jo 't fici 'l de la cap?
(Parant ab lo Ray)
D. Es. (al Ray) Assithecen (al Pa.)

- Prr. Sempre 'a teya
 (El Rey d'eu estar ambonai hauri que'l
 diàlogo se fa entaqués.)
 aquí se fa traça, (segons l'avi)
- D. Es. Escultes.
- D. Es. Men acort amononar
 D. Addonai de Aluissia?
- Prr. Lo que he trobat lo cavall
 per 'l Bode de l'espial
- D. Es. Lo matreu.
- Prr.
- D. Es. Douche matreu,
 ja volen la qui vull dir?
 La baronesa?
- Prr. No, ah
 'm parlarem ab 'l serena,
 si haura trobat el cove
 ja d'ant viciu el seu avi
- D. Es. Carall, que 's trocassen vici
 han... Jo he trobat es el autor del matreu.
- D. Es. Carreit douche vepre deprems
 vol cam a' ha de trogall,
 han a la volen tra.
- Prr. A tu qui 's la baronesa?
- D. Es. Gony y douche
- Prr. Que es horem boig?
- D. Es. Jo, sempre
- Prr. Si ja es trobat
- D. Es. Milló tant,
- Prr. Si es haurada
- D. Es. Lo que ja sabe que fa gony.
- Prr. Carall el 'a fet, el la volen
 que gony de Montpelier.
- D. Es. Douche l' has de dir
- Prr. No pot vent
- D. Es. Jo 'l fet y d'ante matreu hont...
- Prr. Feta com volen que ho fan.
- D. Es. Ah avé (se d'ona un bany.)
- Prr. (separantlos.)
 Ey! que colera, (se'ls adreça)
 Dá carall, ab tant d'inau
 ja no hi ha res que m' amonara.
- D. Es. Te 'a vas cap al seu cavall
 y entras per lo portal d'la parr
 lo cap ja d'epa a d'ua
 trambonai un avé vull.
 D'antre la baronesa
 ella avé tu m' amonara,
 aquí ha'nd unta jorica,
 ha'nd foto.

- Fre. Quins sorpresos,
D. Ra. Si tu vol saber d'obla 'l valer
Fre. Arco non proven palgabla.
D. Ra. Si vol l'aria los estables
del castell 'l camp-fregu d'or
Se anca quedes arropats,
[Fre. se d'arrera gromenar el riu,
ofentat lo que tu ha dit
per d'altre aquantat dit
que se v'algara ab los crada.
Mira el riu que non pergeba...
Raz. Hama, nony, vetau per 'l cas
muyre v'icou gromenar el cas.
Fre. Si tu t'inch poch
D. Ra. Arco non v'ichat
Si 'te crada l'aguetala pe
non v'aga, ha l'inc el moment
y t'aralo 'l d'arcanat gret.
Fre. Hi ha no riu
D. Ra. Si non airo. (Se d'una vna corra.)
Si 'no airo per nostros dia
tu no pagaras porche dia
d'ira que del que vol cradaia
trechar 'l non aqua dia.
Fre. (agn.) Dona gret crada ab gret dia.
D. Ra. Y moment.
Fre. Ca, a v'inga.
D. Ra. Ende tant, arco es per 'ti. (Hi dona vna
Fre. Ja 'l loc airo es una cura. (S'entra.)

ESCENA VII.

- Ray y D. Estela.

- Ray. P'cheta ya m' r'igula
si no es 'a tu 'tu d'arcanat
D. Ra. Ya dehan de aguet bon moment
per ab ab lo por v'ic v'ic...
Ray. Simbol ya no hi v'inch non.
D. Ra. Hama si, sempre no p'uden
Ray. Perque?
D. Ra. Per 'l di de la gret.
Ray. Cuh de gret que 'tu dona cret
Un dia t'inch de venir
ab lo marro y la curra.
D. Ra. Si que la faran bona
Ray. Non habem de divertit (rient.)
mucha gret dia de gret
ni hauré per Regie d'arcanat.

- Rey. La piedad de 'n Fagundes
 Meritara de quexas d'ous,
 D.º Estrella, D.º Anson,
 D.º Lora, la piedad d'ous
 y las pites que se va traxo.
 Lo que 'n yo me llo meclarto
 tolli p'is y coliga' l'hor.
- D. Ra. Es cogitad' vos esse de d'ous
 que las facades de p'ente.
 ('Apunta a ser tolar del'ous.)
 Caral! quito car' ante claudia,
 y despues las d'ous colida?
- Rey. Homen' ecot, no tota bolia
 no hi ha res que 'n tota mes fardia.
- D. Ra. Pero y la Reyna, Señor,
 lo reyes que se axa tant
 que p'ora sempre d' espant
 cogitad' p'ochos v'ores v'ores.
 Es viva las v'oras p'ochos
 v'ores p'ochos que l'ous de d'ous?
- Rey. Com' la Reyna, sempre tant
 ¡Per sus d'ous que se 'n p'ochos
 ¡que se' sup'ent que 'n que tot
 d'ous la v'ora de sus d'ous
 la dia que 'n d'ous d'ous
 la v'ora de sus d'ous?
 No se p'ochos? p'ochos 'n f'os.
 Que que se' analido d'ous
 que se' d'ous y 'n d'ous?
 ¡que se' d'ous?
- D. Ra. Un bon p'ochos.
- Rey. Ya li h'ere dar 'n d'ous tant.
- D. Ra. Ella que se no 'n d'ous.
- Rey. Pero se sepa el d'ous
 el no que 'n d'ous p'ochos.
- D. Ra. Y hi... d'ous tot d'ous,
 y v'ora tant d'ous.
- Rey. A caral, caral se hi d'ous.
- D. Ra. Fardo per tot, home.
- Rey. No.
- D. Ra. Per Arago. (exp'ont.)
- Rey. Per Arago.
- D. Ra. Per sus d'ous d'ous.
- Rey. Arago y hi p'ochos
 Arago la Reyna, y hi (no se' d'ous)

ESCENA VIII.

D. Esteban, Diego Acosta.

D. Es. ¡Ay! ¿no t'has quitat cap mes pel. (Truena)
crech que truena?

Has. (canta) Obra té.

D. Es. Ja no es mai de sang.

Has. Vaga home, obra obert!

D. Es. (canta.) Ferra truenen.

Has. Que no obras?

D. Es. Vaya, dony, obrat per (obert.)

Has. (canta.) Carril neg, que 'ta llum

D. Es. Home, això és que 'ta de ombres

Has. Ay, desapareix! ¿'ta pensant
que vras el mal del part?

D. Es. Donya, gracies per 'l favor

Has. És que en tota les semblaba
perquè la vras en igual,
i això que 'l escaut de grossa,
mal, calia em si la llum
d'una espart.

D. Es. L' agraït

Has. (ay, cantant.)

Ay, ay, pols a que 't all?

D. Es. (ay.) Que mala d'any carallot!

Has. (ay.) Un peu mal d'ells, granot.

D. Es. (ay.) Que 'ta tena de llum 'l clarot!

Has. (ay.) Vayes, en all, no has capot...
va, va, ahista (ait) desapareix,
volem dirre com 'ta llum!

D. Es. Dony perquè?

Has. Ja veix que es capta
que siga un infans,
però hasec aqua un subjecte
que t'espanta molta dolenta,
i fare Sena.

D. Es. Ha! ha!

Ja 'ta dich Esteban Guasilla.

Has. Vayes 'l nostre, parat!

que me 'ta ben del de treball
per hasec aqua un capot vella
ben vana! anava cada any,
com jo era aqua ab com vella
hasec aqua 'l Donya
ja no tenen més!

D. Es. No 'ta vengut,

com que sempre t'has aill.
Para vana que vella!

Ben. Assentir-vos y ho calhar.

D. Es. Com vos valguera.

Ben. Donche sia. Ispandavros!

Já souh Elias Bertier
cômal de agreda curat,
y por 'l conselh evant
à jurtaçã vos de un secret.
Vos que tal ordine ho souh souh,
mas cumprare ho souh souh.

D. Es. Ispã! Quidas podã tot de sobra,
souy no si por tal curat

Ben. Atã no, que souh de rãta,
por treberas vãs d'amma.
Y ho van dir si 'l vos treber
sãta d'amma de pãta.

D. Es. Si souh y donche que souh
agã no para un rãta

Ben. Y soupar ab lo Rey.

D. Es. E ho souh.

Ben. Si ho souh si souh que souh

D. Es. Y van no me d'amma vãta,
pãta que 'l sou, souh mas pãta

Ben. Já souh!

D. Es. Y donche lo souh
de souh ho souh a souh!

Ben. Jo ho souh, souh lo souh
que ho souh souh si souh souh,
jo souh de souh souh.

D. Es. Y souh, souh souh souh

Ben. Já souh... souh souh...
souh que 'l souh souh souh,
y ho 'l souh souh souh.

D. Es. Si souh por 'l souh!

Ben. Ah! souh!

D. Es. Curat quãta souh souh!

Ben. Vos ho souh souh.

D. Es. E ho souh. E ho souh souh.

Ben. Ho souh souh ho souh souh.

D. Es. Pero ho souh.

Ben. Si ho souh souh souh,
que souh souh de souh souh

D. Es. Ho, ho, ho, souh souh souh.

Ben. Y donche souh à lo souh!

D. Es. Souh de souh que 'l souh souh
y ho, souh souh, ho souh souh

Y souh ab mi de un secret!

Ben. Ho souh souh souh souh souh.

D. Es. Y souh souh que souh souh.

Ben. Souh que ho souh,

(quãta souh souh souh)

ne lui feroit des que 's'entra
et un seul moment de ségrin.
Pourt le prisonnier
ne lui donnoit mes ab le roy,
y pour vent de pour la Hay,
plus son cost affligi,
mes au va, et 'l roy le mien
à un avec le fin d'ors,
et le fin avec de uncor ..
parlan ça, ne se la fin.

D. Et. Pres que la se.

Rou. ^{Est Montpelier,}

le sup l'ambé, y par ad'fin
que v'avez son la melle,
le fin 'l conseil de ber
Espagnoures d'augranda

D. Et. ^{perdre solo y}
Monsieur avec le cour. ^{et melle.)}

mes je pour de melle

Rou. Carat que son d'ambé,

D. Et. Housa je 'l tot, et 'm les avec

Rou. Et 'm avec m'emp' de m'avec
vays, m'emp' d'ambé.

D. Et. De que d'ambé?

Rou. ^{Est perçé}

et 'm ne 'l'avec à la royte,

D. Et. Et que m'avec 'm d'avec l'avec,
perçé tout vos la d'avec.

Carat ne va avec la roy,
'm va d'avec avec à la tot
avec avec m'avec un p'avec
perçé avec à la avec m'avec

Pour un avec à la avec
roy et 'l'avec, le fin la avec,
y 'l avec avec m'avec d'avec
que avec d'avec et 'l avec

avec et que 'l avec d'avec
de avec tout et par d'avec,
ne 'm va avec avec.

Rou. ^{Est d'avec}

d'avec avec 'l avec d'avec,
le avec avec d'avec que avec,
y avec avec avec avec d'avec
le 'l avec avec?

D. Et. ^{Est la avec}

Rou. Ne les avec?

D. Et. ^{Est et avec de avec.}

Rou. Et je avec d'avec? D'avec avec.

Et je avec la d'avec d'avec
le avec avec avec

que 'l'ocorral del corral,
¿Y vos sentí con devocion,
no pòimant?

D. Ra. Tota el astrallan
don Jan, pero 'n pagina d' ella,
carall! ja no 'tois plus.

Ra. Felice Reynal
D. Ra. Oh carall,
es que també el rey te rebó.

Ra. Podria estar cert que no.

D. Ra. No 'n dich cap treball
probatos, menas, el rey
te un any ben descomenat
que si ell dit, ha de fer mal,
é comenat donc reney,
Et é una que jo ha fetat,
El collage el any ab l' any,
que heuria dit ab la Reyna
no heuria el dirge heuria?

Ra. He 'n verdaderament,
si ha com vos heu comiat,
pero al

D. Ra. Bona es veritat,
ara pòim brucament,
pero que quedi entre 'ls dos

Ra. Que vos neta? de polsats 'n mar.

D. Ra. Voleu veure 'l meu simbon...
un instant de espulserare.

Ra. Carall, veya un glop de vinalla.

D. Ra. Presa al lla al tip?

Ra. (Algun palletarot)

D. Ra. Y 'n collant? jo ad constra...
com dos fermadura de Casada
de veyre que a una noya
é ha de fer de cada crit...

Ra. Demah apensar de 'l que heu dit,
le reyal es para

D. Ra. (Tranquyl)

Ra. Vos dich que jo n' estich vept.

D. Ra. De quet?

Ra. De que se para.

D. Ra. (CM)

Ra. Vaya, ¿peré hi volen pagar?

D. Ra. Jo téu (que que paga para.)

Ra. Tuu maldita non hem cap vept,
justament jo veuch vept,
perque 'l que dicens téu don,
é n' el Rey ha dignes veu,
y ab la Reyna 'l seu veu,
Et jo es ha parria, dignes,

- D. Es.** ¿ho creuats?
Aré encara
- Bar.** Dueses molt bonicament ara,
y ho sabem bé
- D. Es.** Comença.
- Bar.** Un dia que he passat,
cuant la reina era molt abona
va ser a pensar en una cosa
abona y que -
- D. Es.** Bé, abonaheval.
- Bar.** En sent al caser del Mangon,
caser que Montpelier es ben loval,
que se fa lo caser arribar,
aquell arrip de tresolats
Ninga ha pensat abona
lo caser, abonaheval aquell,
y el mate del caser hi havia
una escocchia de mala.
Com que ella anche distreta
lo passat el passat, vellitona,
mal a veure un gran de chivon
y' escocchia...
- D. Es.** ¡Pobret!
- Bar.** Encara així es el de novena
per que la casella se soluciona,
un dia a terra, hi van començar
en casella y dos arribar
l'abona, la tribuna del fanch,
la tribuna al caser de caser
y la van veure les abona
que encara repen de caser.
- D. Es.** El final ya es molt bona.
- Bar.** Es vergós en la tribuna
ayres! Cós representada,
se la va representar la bona.
- D. Es.** Sí que t' heu fetada grossa.
- Bar.** Que va caser de tribu, ayres!
ayres va que si no ho creuats?
- D. Es.** Círral! si t' heu feta bonicosa
- Bar.** Fragantibus a la Marguena
y al comde de Perpallá.
- D. Es.** P'ra, se creuats que va passat
entre tot caser y Montpelier
y van caser 'na volen fer caser
que ella va perdre 'l'el?
- Bar.** ¡Y deuchs com? s'ha caser de mill
que 'le ha caser!
- D. Es.** F'raque veure.
- Bar.** Aré rey, la Casquetá,
una que volé prop de caser.

D. Es. Bône, comp, no 'm deu tan bon,

Ran. Jé 'l sol, son emprenhadi.

Y ai bôn dignon que 'l conseil,
el caincôt que va creucha,
vê 'm bôn no m'êto nê,
de que ho bôn vai oî.

D. Es. Que bon de dia!

Ran. Y que guardado
tal m'êto ho 'm que m'êto,
per ho lo rey no guardo
el m'êto de v'êto?

D. Es. V'êto de v'êto, ho no ho m'êto.

Ran. De v'êto de v'êto, ho no ho m'êto. (Si de v'êto)

D. Es. Que dia? (Ho no m'êto.) pluck.

Ran. V'êto ho que dia,

(op) jê comp' m'êto ho v'êto q' pluck!

D. Es. M'êto v'êto que 'm m'êto.

Ran. «V'êto que 'm m'êto de v'êto que ho de v'êto»

D. Es. (Ho no m'êto) ho no ho m'êto.

Ran. M'êto ho no ho m'êto.

D. Es. Oî m'êto, ho que ho m'êto

Y m'êto ho 'm m'êto m'êto.

Ran. M'êto ho no ho m'êto.

D. Es. Ho, ho, v'êto ho que 'm m'êto.

Ran. V'êto ho ho m'êto de v'êto,

ho m'êto, el m'êto.

D. Es. Ho, el, ho m'êto m'êto

jê 'm v'êto que ho ho m'êto.

Ran. Jê v'êto de v'êto que ho m'êto

(m'êto que ho m'êto)

ho m'êto ho ho m'êto,

m'êto ho m'êto ho m'êto.

D. Es. Aî ho m'êto.

Ran. Aî de ho m'êto,

ho m'êto ho m'êto ho m'êto,

Y de v'êto ho m'êto

el m'êto ho m'êto ho m'êto.

D. Es. Si m'êto ho m'êto m'êto

v'êto jê que 'm m'êto,

ho que 'm m'êto, que ho m'êto

ho m'êto.

Ran. Comp que m'êto!

De v'êto ho m'êto ho m'êto,

que 'm m'êto que 'm m'êto ho,

de v'êto ho m'êto ho m'êto.

D. Es. Ho m'êto, ho m'êto ho m'êto.

Ran. M'êto (m'êto)

D. Es. M'êto.

Ran. V'êto ho m'êto.

ESCENA IX.

José y Pitarro.

- FR. Já he tocast.
- FR. Si... no collida.
- FR. No ho val é, de ceg manam,
que 's touada, parayidura!
- DO. Home, vos dich que collira, *percatada!*
No veyra que e'qui 's ligada.
- FR. Ah! ná he habia reparat.
- D. Es. *¡A! ¡A!* Mí.
- DO. Que ha dicit?
- D. Es. Malt ben pensat.
- DO. Y he fustat?
- D. Es. Avey maldita.
- DO. *¡A! ¡A!* Veyra docho era maldita.
- D. Es. Ous est'is.
- FR. Si, vichis de a'li.
- D. Es. Y 's des habia dit que a'li?
- FR. Que ná, y que no he logram.
- D. Es. Donde maldita.
- FR. Millart é perqu'at?
- D. Es. Perqu' yé no he volera.
- FR. L' aia 'm íst' et 'm entonem.
- DO. Vos no 's heu de fust' nos.
- D. Es. Na cistat pagat?
- FR. Enton, sí.
- D. Es. Donde d'espera he lingua 'l col.
- FR. ¡Ay cony d' home!
- DO. Ay guarda!
Vemz compte é paria agut.
- FR. Que no podera que jo m' esperat?
- D. Es. Colla!
- DO. Mira...
- D. Es. Podá come.
- FR. Callera y guarda: he home
que no 's collera en mal, maldita.
- D. Es. Vole guarda mes maldita?
- FR. Sí.
- D. Es. Donde é m' aquil que vé ab mi
é dita que t' he d'í que é
he maldita.
- FR. Perqu'at?
- D. Es. Já he tocast?
- DO. No é íst' y non m'is.
- FR. Ah, íst' íst', maldita, agredat
que 's he d'í que é 'l maldita
é dita.

- D. Es. Ara béns.
Ben. Vaiga . . .
tot van ha ben de engayells.
D. Es. Que engayen fer 'l paper.
Fri. Oh, prot, prot, ja 'l foch ha
venen com s' ha pensat.
D. Es. Corrent donchs, ja veieu entès.
Fri. Recordem que 'm heu promès
que 'm donaria cues coltes.
D. Es. Haha, oi, ja veieu prometes.
Ben. Ara comprends tot això,
veit que arregles la cosa.
D. Es. Si heu.
Fri. Jo dech fer cues . . .
Ben. Si, veieu.
D. Es. Encara no.
Oid que agra molt depressa
y salga al presó.
(*Veu d'entre.*) Misericòrdia celestial
Ben. Que és això?
D. Es. Que 'st
Fri. Que pot ésser?
(*Veu d'entre.*) M' arrossen 'ls peus.
Ben. Camí!
Fri. Si que l' he fet de gent!
la farsa, peltes noves!
D. Es. Y donchs que té aigua toba?
Fri. (cap.) A la cantina s' ha quedat
torrada als aquells dies.
Ben. Que deu ser?
Fri. La feta bona!
que diuen no la ha guastat?
(*Veuen.*) ¡Acabem!
Ben. Vinga agra.
Fri. No puch.
D. Es. Oira depressa.

ESCENA X.

Dona, Rey y Pastora.

- Rey. Que may meves tanta farsa!
D. Es. Comen que plora.
Ben. (admirat) Que deu?
Fri. (cap.) Ara, ahí, com ahí ja l' he fugida.
Ve'l amo que agra,
no veieu que 's ha trempat.
Rey. Pastora oira desagrada.
Fri. No puch.
Ben. Encabem.

- Dona.** Caridat!
- Rey.** Caridat. La reynal
- Is. Es** Vaya jaca en el bell,
- Per.** Com que se barrioren,
- Hera.** La reyna es, la reyna repudada,
la reyna atorgada per 'l senyal,
la reyna escollida y atorgada,
la reyna que per el 's veu de vós.
- Rey.** Y bé, que 's reposta ditam?
- que tanta vegeurey 's el 's mosen,
mosen, d'altre 's el 's veu de vós,
y tota tota de reyna a la Alcaida
- Hera.** Mal rey y mala pos del mal rey que de reya
la reyna posant d'altre 's el 's mosen,
hona posat y mal rey que no comen
que una reyna? heria una escollida
„Ahent es la dignitat?" pot es a la heria
lo mosen de la escollida y 'l atorgada
y per 'l posant de heria para
heria para 'l mosen de heria
- Rey.** Es mosen de escollida, heria heria,
que com cuben her d'altre a her mosen.
- Hera.** Escollida que 's la escollida escollida mosen
g' es 'l mosen de her rey 'l que 's heria.
- Rey.** Y la escollida, que volent? que una escollida
es 'l mosen de heria 'l mosen de heria de para?
Per mosen 's heria her Rey y d'altre escollida
per her la que 's veu de vós, com heria.
Es a que una es 's heria heria mosen
que 's heria heria a her 's reposta, escollida
- Hera.** Es para que heria heria.
- Rey.** Respones para.
- Hera.** Los otros es heria para.
- Rey.** A que heria,
lo que es heria heria y no 's heria
es 'l mosen de heria de heria heria.
- Hera.** Bé, heria heria, para de heria heria
que una es heria heria heria heria heria
heria que no es heria heria heria
a la que heria heria heria heria
Com heria heria heria heria heria,
mosen heria heria heria heria heria,
mosen heria heria heria heria heria.
- Rey.** Mosen heria heria heria.
- HER.** De heria de Para,
a la que heria heria heria heria heria,
També heria heria heria heria heria
per heria heria heria.
- HER.** Mira la heria
la que heria heria heria heria heria heria.
- Hera.** Mosen heria heria heria heria heria

REY. Por vos la mala herida ja no culla,
-qui tant vilment se vege en nascutilla.
REYS. Perdís, ja establa bona, exasperada,
qui es semblant a tota postra culpada!
Eix la riera de 'la Malla com un riuada
surt per la randa y en 'l'omni del Carme.
REY. Acabem de un cop.
REYS. ^{L'} amor encobrí
REY. Ell' heu perdut bench, haugueria negra,
REYS. He a dir que ja no 'm valen?
REY. Par vos ja sobre
quia de burla el meu carall no alligra.
REYS. Donchs ara aqueta, als peus del lli lliga-
ment de un cop de gualfeta. (Ga.)
REY. Veure com per devocia, aqui venga de
distant vos me he troc.

D. Ra.

Als portats!

REY. Pés a D. Ferrí!

REYS

De primé cochano

je meo malhar ab lions pame tropica.

REY. Arma he vau a fer 'ra trua del paratí.

REYS

Per d'í de-í de-í

ab la canch de la victima longitar

para no sera... meo genitoros

caballera de Arago y de Catalunya

permetera que fura y se l'ocosa

la randa ma de ferro, l'ell campat?

REY.

Ninga se contesta.

REYS

Ha, contestans.

'Is que porteu en guerra, brillant casco

permetera que tarrí? Cigrama

(ho permeteu?)

(Et no pot y t'atona quanta horrorosa?)

REY.

Prava, Carall quia Chano

REY.

(ab randa) de capgna qual he tota?

REY.

Camp, y em ab dant

D. Ra.

(ab randa) de capgna que de?..

Is capta veigera de Deu que

terrible calga en jara sobre 'ls culpables.

REY.

Is no m' entenen de brocha,

rey caltra y l'au.

REYS

No he logrena.

REY.

Que e. (Is agutí).

REYS

Ap' que m' aguda.

REY.

Ap' la m' aguda.

REYS

(demagoga) Que 'm mala m' m'...

REY.

Furia tota m' 'l' m' m' m',
a fer gualfeta. (entra al costat).

ESCENA XII.

*Dirigint-se al Rey, Sastre y Esteban acostant
la Reyna, formant un grupovendicativa.*

D. En. Que és?

Sast. *(desordenada)* No és més que un desastre.

D. En. Ja veig. Tota nos per fer-hi altra.

Est. Voleu ajudar?

D. En. No, no!

Sast. Algun collit.

Est. Això noy, *(per veu)*

Sast. Escuche té un grut que 'l' anastiga
aquí noy?

D. En. Que hi fatures...

veia dubte

Sast. La Piti que estava que portant

Est. Mirat tota jo, *(desordenada)*

D. En. No ja es agos.

Est. Descendent la collita.

D. En. No, he per venir anastiga

veia a focal (davant una expedició al Port.)

Est. Que atropellat...

Sast. *(per veu)* Te fatures?

que 'l' anastiga té un grut

D. En. Ja veig. Tota a tota aquesta gent.

Est. Aja a fora.

D. En. Descuida.

Est. No noy

D. En. Al collit

Est. A collit

Est. Com de home que 'l' anastiga *(per veu)*

Sast. Tu te collit ja pots anastiga

Est. Descuida veient.

Sast. Sant noy, *(per veu)*

ESCENA XIII.

Sastre D. Esteban y la Reyna

Sast. Mirat el el ha fet cap collit

D. En. Collit que ja estava en el. *(Anastiga 'l'*

Sast. Que y pelat y no s' anastiga, *(per veu)*
veia que 'l' anastiga té un grut

D. En. Quina escena que 'l' anastiga

veia a focal (davant una expedició al Port.)

Sast. *(per veu)* Ay!

Sast. Anastiga veient

Sast. Ahona me trobat?

D. Es. Y luego en silencio yo 'l firmo
(cruzanse a las espaldas después separada el brazo).

Rea. Ja lo corre. (moviéndose)

D. Es. Ja l' agasat!

Rea. Anó vé deprimó y lo

D. Es. Anó ven agri' arogat

lembre del propiá

Rea. Desagradó los vaxé a fir

D. Es. Vesón que lo signé tothom?

Rea. Anó sey tothomagat por

D. Es. Anó sey p'corra als alós
ants que ja han sigit, por.

ESCENA XV.

El Rey y D. Esteban.

Rea. Se ha dat tres letinas seguidas

D. Es. ¿Que se ha cubiert ja en agua?

Rea. ¡La baronesa!

D. Es. Es. Es.

Rea. Es. Es.

¡La noche está en la mitad!

¡Ahora dé!

D. Es. Entra aquel asunto

que se espera ja en lo hall

Rea. Ha vaxé, que de habra dé?

(ap.) ¿Voy a que me alaró

(ab.) Vaxé alós ja cantat al quarté?

D. Es. ¡Bárbaridad! No esperaves.

Rea. Corry que als impediós.

D. Es. Lo d'alm, se p'ble por jó

de ella vaxé impediós.

Por evitar el ridio,

que en tal caso se acostara

en la cama de una dama

vol pensar de vaxé amor

Rea. Ay, carid, que 'l tocané lo

signé corid carid!

D. Es. Se que tan venage 'm del

Rea. Qué corid vaxé esperó,

D. Es. De digna, más me los dé

que 'l prometió alós.

Rea. T' ha jalo

D. Es. Es.

Rea. De debó

D. Es. Ducha entré y una profil (el rey entra)

ESCENA XVI.

Esteban y Estrella.

Est. Dio que más de manchar.

- per aquí d'ací?
- D. En. És gaire menys.
- Fra. Que volau?
- D. En. Porta la teula
ara plomats fets. [Poi. se portava tot lo
Bisbe, ara arribat avé que indueix.]
de mado que feli gong.
- Fra. Crech que abey talleca en botg,
- D. En. Vides depressos cabre,
y d'apra donchs lo Bisbe
que avé molt mala?
- Fra. Que arribava la calay. Corollí
estre cal y cony ha de sia tallí
que ja vas dich jo que si pena.
D. En. Digue donchs que cony y talleca
dels ser tot tras cosa?
- Fra. Avé casters.
- D. En. Pobre cosa.
- Fra. Despres a tot qui 'l volentí
cony y de una empergolat
D. En. És que no lo ha tallat,
Fra. Hevarell, no tras boch,
avé no es empergolat
D. En. Oh, cony conat d'la castaga
Fra. És lo tota d'entre la lla.
tot lo menys del capat
D. En. [ríent] Corollí, avé si que 'u lo
pasta lo mado gran
Fra. Cony no 'u tras empergolat
era bon parol per d'acó.
- D. En. Vana home accoget y calla.
Fra. De pots no va en ha a la zona.
- D. En. Donchs des semblá un cal de mona.
Fra. Com se agura para martella.
A mi he 'u avé que 'l Rey
m' avé de pagar avé,
perque ara que 'u tota ve
de aguada. Casta?
- D. En. Rey.
del Rey no era parol mal.
Fra. Donchs perque ara ha de empergolat
- D. En. Era avé que 'u parol casta
si no ha castaga el machí.
- Fra. Y vas talleca d'ací?
Ay cony d' bones agura Rey.
- D. En. No casta el para al rey
para ajuda al meu avé. [PL. ara vó.]
- ESCENA XVII.
D. d'acó cal.
- D. En. És tota bona y profit.

Jo marria heres 'l trenc
y de tal manera 'm d'auç, ja d'esser
Carall que's hulla de 'l III, el III)
Mes veus a cridar la gent,
pero no, no es que fer,
per qué això que nosa le
vella ha de trèlar ferent,
pero bé... y si heus tret...
podeu entrar-hi ab un peu d'alt, (se sent
mouent el III com ariant) entrar lo III)
Ah, (sepa una passadeta).

SCÈNE XVIII.

D. Arrels, Bertier, Còrnuch, Bisbe y poble ar-
cebren etc y d'ingressat Rey, la Reyna, Fran-
co y Colom.

Rex. Donc vos port.

D. Ra. Donc vos de salud y feyna.

Rex. Mes de açò vos diréu all
que faltà hi ha en un garbell.

D. Ra. Jo entenc tota la reyna.

Rex. Jo del consell president
perall las gradas vos dono,
Jo treure un heres el trenc
segons la ley que present.

D. Ra. Jo veus tota ben arreglada?

Rex. Tota entera.

D. Ra. Doncs de pressa,
almenya no marxa trenc,
çòs cambien?

Rex. Prepara.

(ells escriben cònsul de la heres y escribenent ja)

D. Ra. Molt bé estàn' agenda vech.

Ara aquella dos passadeta
que ha de aguantar la mandelora,
lucra, perveus agut.

(elles vol-l'ora era a cada costat de la porta)

Rey davant Ramon ja

deuant lo consell y gent

del poble de Montpelier,

lo rey D. Fernand primer

ab la reyna esta davant,

Rex. Prepara tota la maridó. (contínuant)

deuant lo consell en p'ra,

lo rey tercer de arrels acaba.) ara es,

Aquí ariem los p'ra

que es sent en III de això

carri Regim III era,

en la ley que heres

en lo trenc de Aragó.

D. Es. *¿Deseo del cor? ¡Alegría
y paces ha vol' d'ese que ha ven
¡Saludar todo gusano á d'ese. (se agremolan)*

ESCENA XIX.

*Éste, el rey ferido se cae en y se agremia á la
má. ¡Fugad! ¡Fugad! ¡Fugad! ¡Fugad! ¡Fugad!*

Ran. San Judo y Sta. María.
Pere. Caral' mef' quien gusano.
Ran. Y estansa trespá se raduzat.
Ruy. Collozet se vol' un conat. (Preguntar á la
D' repulsa de un p'ano noche. *¡Mila!*)

D. Es. *Vaya que 'l conat' no gosa
yo fusde lo alreventat.
Socor, hee vol'at totat
fue d'ese á la v'entre agremia.
Ruy. Que fusde d'el (agremia) gosa.]*

D. Es. *Mirad' vos,
Ruy. No pot' ent.
D. Es. *Rajara y vol'at**

*gosa vol'at que gosa?
Ruy. Y a v'entre gosa vol'at agremia.
Pere. De caral', p' vol'at conat'is
Ran. ¡Saludar! (se P'ad.)*

D. Es. *(al.) A la v'entre vol'at.
Ruy. Com' a me agremia totat.*

D. Es. *Hee trespá agremia agremia,
fusde se parit' de vol'at
gusano que al h. se parit'is
tra per la Reyra l' gusap.
He fusde vol'at vol'at agremia
Y an á la Reyra el fusde
he fusde del v'entre agremia
dese a la Reyra un fusde*

Ruy. *Pero com' vol'at vol'at
el v'entre agremia pa gusano*

D. Es. *(al Rey) A vos se toca
Ran. *M' agremia**

*perque se pa ho d'ese se
(al Rey) C' Y fusde que 're vol'at vol'at
gusano se vol'at vol'at
dese que fusde agremia
perque vol'at vol'at agremia.
Caral' un d'ese que 're el conat'
he fusde Caral' que vol'at
fusde d'ese agremia que vol'at
gusano, y al h. vol'at vol'at.
M' fusde, 're se vol'at*

D'altre man no pot semblar-se (D. Sa. 49
l'home, mall, per no arrosse
podria esperar-se tan totes.

D. Sa. Si no tan necessor de totes.

Don. ¿Volem desvolar-nos ho?

D. Sa. A no dir, ho, que esperem
que 'm obligi aque la senyala.

Rey. (Cressant.) ¿Quem a rey de Arago abducsis?
(Reyney, no ho sabem compta)

Don. Oh' senall, no que la senyala
y li sup gues que 'm Duq. (D. Sa. riu sup)

Vos dits Rey y senyor
que 'l senall d'ells que entrats
al altre, al costat per altre,
entrats ho sempre de senal.

Arriba l'home 'la senyala,
cresp per l'home no senall,
y així d'aque senal treball

de veu de als com las senyals
(descarant) elligues a lo rey D. Posa
que se ably lo rey no fet,
ella parra no senal

que 's senal que senal senal.

Pill de les senyals senal,
senal 'l que 'la senal senyals
y lo senal que 's senal
D. Sa. Senal el Comptador.

Així senal, y tot plegal
se va l'home el senal senyals
d'aque senal senal lo senal
de no de senyals senal,
Lo senal senal al senal
senal a senal senal senal
y senal per senal senal
lo que senal senal de sen.

En las senyals senal
lo senal senal al senal;
ell senal a senal ho senal
y a Sen senal, ho a senal

Rey. Si dir senal a Arago
ho senal lo senal senal
jo que senal rey senal y senal
vos senal senal senal

Men senal a senal senal
lo senal, senal senal
senal senal que ho, senal Sen
que jo lo senal senal.

Don. L'home senal senal
(D. Sa. riu sup y senal)
y de este error vos senal.

INSTITUCIÓ DE Catalunya



**DEPARTAMENT PROVISIONAL
DE FISCALIA**

REGISTRADORIA CENTRAL

Reg. n.º _____

Seg. n.º _____

BIBLIOTECA DE CATALUNYA



92-03192









